HORSCH®

Vous avez la terre

Plus que jamais, nous avons la technique

07/2007

HORSCH Joker 4 - 6 CT

Manuel d’utilisation

A lire attentivement avant de mettre la machine en marche!
Le manuel d’utilisation est à conserver!

Art.: 80740300 fr

Déclaration de conformité CE

suivant la directive de la CE 98/37/CE

Nous, HORSCH France SARL
Ferme de la lucine
F-52120 Châteauvillain

déclarons sous notre unique responsabilité que le produit

HORSCH	Joker 4 CT	à partir de série No.	28041250
	Joker 6 CT		28061250

auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux exigences essentielles en matière de sécurité et santé de la directive européenne “machines” 98/37/CE.
Pour accomplir conformément les exigences en matière de sécurité et santé indiquées dans les directives européennes, on s’est notamment référé aux normes et spécifications techniques suivantes:

DIN EN ISO 12100 - 1
DIN EN ISO 12100 - 2

Châteauvillain, 25.04.2006
Lieu et date

M. Horsch
(Gérant)

P. Horsch
(Développement et construction)

A détacher et envoyer à la société HORSCH France SARL ou à remettre au technicien fournissant les instructions d'utilisation sur place.

Accusé de réception

Le non-retournement de cette feuille annule tous droits à la garantie !

A
HORSCH France SARL
Ferme de la Lucine
F-52120 Châteauvillain
Fax: +33 (0) 3 25 02 79 88

Type de machine: .....
No. de série: .....
Date de livraison: .....

Equipements optionnels: .....
.....
.....

Edition du manuel d'utilisation: 7/2007

80740300 Joker 4 - 6 CT fr

Par la présente, je confirme la réception du manuel d'utilisation et du catalogue pièces de rechange pour la machine mentionnée ci-dessus.

Un technicien HORSCH ou un concessionnaire agréé m'a fournit des informations et instructions concernant l'utilisation et les fonctions ainsi que les règlements concernant la sécurité technique de la machine.

.....
Nom du technicien

Concessionnaire:
Nom: .....
Rue: .....
Code Postal: .....
Ville: .....
Tél.: .....
Fax:.....
E-mail: .....
N° du client: .....

Client
Nom: .....
Rue: .....
Code Postal: .....
Ville: .....
Tél.: .....
Fax:.....
E-mail: .....
N° du client: .....

Je sais que le droit à la garantie est seulement valable, si cette feuille est retournée à HORSCH France SARL ou remise au technicien dûment remplie et signée, immédiatement après les premières instructions.

.....
Lieu, date des premières instructions

.....
Signature du client

- Traduction des instructions de service originales -

Identification de la machine

Lors de la réception de la machine, veuillez entrer les données correspondantes dans la liste suivante :

Numéro de série : .....
Type de machine : .....
Année de construction : .....
Première utilisation: .....
Accessoires : .....
.....
.....
.....

Date d'édition du manuel d'utilisation : 7/2007

Adresse du revendeur :

Nom : .....
Rue : .....
Localité : .....
Tél : .....

N° Client du revendeur :.....

Adresse HORSCH :

HORSCH Maschinen GmbH
92421 Schwandorf, Sitzenhof 1
92401 Schwandorf, Postfach 1038

Tél : +49 (0) 9431 / 7143-0
Fax : +49 (0) 9431 / 41364
E-mail : info@horsch.com

Client N°: HORSCH : .....

Table des matières

Introduction....3
Préface....3
Traitement des vices....3
Utilisation conforme à l'usage prévu....4
Dommages consécutifs....4
Opérateurs autorisés....5
Equipements de protection personnelle....5

Consignes de sécurité....6
Symboles de sécurité....6
Sécurité d'exploitation....8
Sécurité sur les routes....8
Prévention des accidents....8
Attelage et dételage....8
Changement d'équipements....9
Lors de l'utilisation....9
Entretien et maintenance....9
Calcul du lestage....10

Caractéristiques techniques....12
Joker 4 CT....12
Joker 6 CT....12
Dispositif d'éclairage....13
Système hydraulique....13

Réglage / Utilisation....14
Outils de travail....14
Packer....15
Attelage/dételage de la machine....16
Réglage de profondeur....16

Entretien et maintenance....17
Nettoyage....17
Intervalle de maintenance....17
Conservation....17
Lubrifiez la machine....18
Hygiène....18
Maniement des lubrifiants....18
Service....18
Tableau d'entretien....19
Points de graissage....19

Introduction

Préface

Avant de mettre la machine en service, il convient de lire attentivement et de respecter scrupuleusement les instructions données par le présent manuel d'utilisation. Cette mesure permet d'éviter les dangers, de réduire les coûts de réparation et les temps d'immobilisation, d'augmenter la fiabilité et la durée de service de votre machine. Respectez les consignes de sécurité !

HORSCH décline toutes responsabilités pour les dommages et dysfonctionnements qui résultent du non-respect du présent manuel.

Ce manuel doit permettre à l'utilisateur d'apprendre à connaître plus facilement sa machine et d'exploiter les possibilités d'utilisation conformes à l'usage prévu. Vous trouverez tout d'abord une introduction générale concernant le maniement de la machine. Viennent ensuite les chapitres entretien, description, réglage et maintenance.

Ce manuel d'utilisation doit être lu et respecté par toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur ou avec la machine, par exemple: pour

- l'utilisation (y compris la préparation, le dépannage durant le travail et l'entretien)
- la maintenance (entretien, inspection)
- le transport.

Avec le manuel d'utilisation vous recevez une liste des pièces de rechange et un accusé de réception. Des techniciens de notre service après-vente vous informeront sur le mode d'utilisation et l'entretien de votre machine. Renvoyez ensuite l'accusé de réception à la société HORSCH. Vous confirmerez ainsi la réception conforme de la machine. La période de garantie commence à partir de la date de livraison.

Sous toute réserve de modifications des illustrations et des indications concernant les caractéristiques techniques et poids indiqués dans le présent manuel, visant à l'amélioration.

Traitement des vices

Les demandes relatives aux vices doivent être présentées par votre concessionnaire au service technique de HORSCH France à Châteauvillain.
Seules les demandes dûment remplies et parvenues au plus tard 4 semaines après la date du dommage pourront être étudiées.

Des livraisons de pièces avec demande de restitution des pièces défectueuses sont désignées par "R".
Nettoyer et vider ces pièces pour les retourner à HORSCH dans un délai de 4 semaines avec une demande relative aux vices et une description exacte du problème.

Des livraisons de pièces sans demande de restitution des pièces défectueuses :
Les pièces défectueuses doivent être disponibles pendant 12 semaines jusqu'à ce qu'une décision ait été prise.

Toute réparation de vices effectuée par une personne extérieure non connue de la société HORSCH France SARL et qui s'élève probablement à plus de 10 heures n'est pas couverte par la garantie, sauf si un accord écrit a été adressé par notre service technique, avant intervention.

Utilisation conforme à l’usage prévu

La machine est construite selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité technique reconnues. Son utilisation peut, néanmoins, présenter un risque de blessures pour l’utilisateur ou des tiers et entraîner des détériorations de la machine ou d’autres équipements.

Utiliser la machine uniquement en parfait état technique conformément à sa destination et en parfaite connaissance des risques. Respecter les consignes de sécurité et le manuel d’utilisation !
Supprimer immédiatement tout particulièrement les incidents susceptibles de nuire à la sécurité.

La machine doit être uniquement utilisée, entretenue et réparée par des personnes familiarisées avec celle-ci et informées des dangers.

Les pièces de rechange d’origine et accessoires HORSCH sont spécialement conçus pour cette machine. Les pièces de rechange ou accessoires que nous n’avons pas livrés ne sont pas contrôlés par nos soins et n’ont pas reçu notre agrément.
Le montage ou l’utilisation de pièces qui ne sont pas de la marque HORSCH peuvent entraîner, dans certains cas, des modifications défavorables des caractéristiques de la machine et, ainsi, nuire à la sécurité des personnes et de la machine.
La responsabilité de la société HORSCH ne saurait être engagée pour des dommages consécutifs à l’utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d’origine.

La machine est destinée à être utilisée pour la préparation du sol dans le domaine agricole. Toute autre utilisation ou une utilisation dépassant le cadre prévu est considérée comme non conforme.
HORSCH décline toute responsabilité pour les dégâts pouvant en résulter. L’utilisateur en assume l’entière responsabilité.

Respecter les prescriptions de prévention des accidents ainsi que les autres règles généralement reconnues en matière de sécurité, de médecine du travail et de sécurité routière.

L’utilisation conforme à l’usage prévu implique également le respect des instructions du manuel d’utilisation ainsi que des prescriptions fixées par le constructeur en matière d’utilisation, d’entretien et de maintenance.

Dommages consécutifs

La machine a été fabriquée avec soin par HORSCH. Il se peut malgré tout que des dommages surviennent en cas d'utilisation conforme à la destination de la machine.

- Des détériorations dues à des influences extérieures.
- Des régimes, vitesses de travail et de roulement incorrects ou non adaptés.
- Le montage ou réglage incorrect de l'outil.
- Le non-respect du présent manuel.
- L'absence de maintenance et d'entretien ou la réalisation incorrecte de ceux-ci
- Des outils manquants, usés ou cassés

C'est pourquoi avant et pendant toute utilisation, il est nécessaire que vous vérifiiez si le fonctionnement et le réglage de votre machine sont corrects.

Toute demande de dédommagement pour des dégâts qui ne sont pas survenus directement sur la machine, est exclue. En outre, la responsabilité de la société ne saurait être engagée pour des dommages consécutifs à des fautes de conduite ou d'utilisation.

Dans ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation distingue trois indications de danger et de sécurité différentes.
Les symboles suivants sont utilisés :

indications importantes.

lorsqu'il existe un risque de blessures !

quand la vie est en danger !

Lisez toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel, ainsi que toutes les inscriptions de danger placées sur la machine.

Veillez à ce que les inscriptions de danger soient bien lisibles et les remplacer si elles manquent ou sont détériorées.

Respectez ces consignes afin d'éviter les accidents. Transmettez également les indications de danger et les consignes de sécurité aux autres utilisateurs.

Renoncez à toute méthode de travail susceptible de nuire à la sécurité.

Opérateurs autorisés

Seules des personnes chargées par l'exploitant, et qui ont été formées, sont autorisées à travailler sur et avec la machine. Tous les opérateurs doivent avoir au moins 16 ans.

L'opérateur doit être titulaire d'un permis de conduire en cours de validité. Il est responsable vis-à-vis des tiers, lorsqu'il travaille sur et avec la machine.

L'exploitant doit

- donner à l'opérateur la possibilité d'avoir accès au manuel d'utilisation.
- s'assurer que l'opérateur l'a lu et qu'il l'a compris.

Le manuel d'utilisation est une partie constituante de la machine.

Equipements de protection personnelle

Pour l'utilisation et l'entretien, il vous faut:

- des vêtements bien ajustés.
- des gants de protection et des lunettes de protection pour protéger de la poussière et de pièces de machines à arêtes vives.

Consignes de sécurité

Les indications de danger et de sécurité suivantes concernent tous les chapitres du présent manuel.

Symboles de sécurité

Sur la machine

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en service de la machine et le respecter !

Ne pas rester dans la zone de pivotement des parties repliables de la machine !

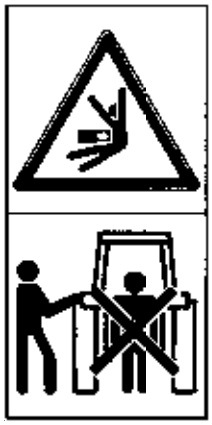
Arrêter le moteur et retirer la clé avant tous travaux d'entretien et de réparation !

Ne jamais mettre la main dans la zone présentant un risque d'écrasement tant que des pièces peuvent s'y déplacer !

Prudence en cas de fuite de liquide sous haute pression, respecter les consignes de ce manuel !

Se tenir dans la zone pouvant présenter un danger n'est autorisé que si les dispositifs de sécurité sont en place.

Personne ne doit se tenir entre les machines pendant l'attelage du semoir et l'actionnement du système hydraulique.



Ne jamais monter sur des pièces pouvant tourner. N'utiliser que les dispositifs prévus pour monter.

Il est interdit de prendre des passagers sur la machine !

Crochet de chargement; pour les travaux de manutention, accrocher ici les systèmes de suspension de la charge (chaînes, câbles etc.).

Sécurité d’exploitation

La machine ne doit être utilisée qu’après avoir reçu les instructions nécessaires de la part des collaborateurs du concessionnaire agréé, des représentants de l’usine ou des collaborateurs de la société HORSCH. L’accusé de réception rempli doit être retourné à la société HORSCH.

Sécurité sur les routes

Pour les déplacements sur les voies publiques, respecter les réglementations en vigueur en matière de transport.
Tenir compte des largeurs et hauteurs admissibles pour le transport et équiper votre machine de dispositifs d'éclairage, de signalisation et de protection.

Il faut respecter les charges par essieu, les capacités de charge des pneus et les poids autorisés au total, afin qu’une précision de direction et de freinage suffisante soit maintenue. La conduite est influencée par les éléments rapportés. En particulier dans les virages, tenir compte du grand porte-à-faux et de la masse d’inertie de l’outil porté.

Avant les déplacements sur routes, nettoyer toute la machine de la terre agglutinée.
Il est absolument interdit de prendre des passagers sur la machine.

Prévention des accidents

Outre le manuel d’utilisation, respecter les prescriptions de prévention des accidents des caisses mutuelles des professions agricoles !

Attelage et dételage

L’attelage et le dételage de la machine à l'attelage à trois points du tracteur présentent des risques de blessures.

- Caler la machine afin d’éviter qu’elle se déplace.
- Il est recommandé d’être particulièrement prudent lorsqu’on fait marche arrière avec le tracteur. Il est interdit de se tenir entre le tracteur et la machine.
- Faire descendre la machine uniquement sur une surface horizontale et bien stable.

Système hydraulique

- Ne raccorder les flexibles hydrauliques au tracteur qu'une fois que le système est mis hors pression côté tracteur et côté machine.
- Le système hydraulique est sous haute pression. Contrôler régulièrement l'absence de fuites et de détériorations visibles de l'extérieur sur toutes les conduites, les flexibles et les raccords !
- Utiliser uniquement des moyens appropriés pour rechercher les fuites. Remédier immédiatement aux détériorations ! Les projections d'huile peuvent provoquer des blessures et des incendies !
- En cas de blessures, consultez immédiatement un médecin.

Pour éviter des accidents causés par des mouvements hydrauliques intempestifs ou par des personnes étrangères (enfants, passager) les distributeurs sur le tracteur doivent être bloqués ou verrouillés quand on ne les utilise pas ou en position de transport.

Changement d'équipements

- Caler la machine pour qu'elle ne se déplace pas de façon inopinée !
- Les sections du châssis relevées sous lesquelles vous vous trouvez doivent être bloquées de façon sûre avec des supports appropriés !
- Attention ! Les pièces en saillie (dents, disques) présentent des risques de blessures !
- Ne jamais se servir du packer ou d'autres pièces tournantes pour monter sur la machine. Ceux-ci pourraient tourner et vous pourriez vous blesser gravement en faisant une chute.

Lors de l'utilisation

- Avant le démarrage et la mise en service, contrôler que personne ne se trouve à proximité de la machine (enfants). Veiller à ce que la visibilité soit suffisante.
- Veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de pivotement d'éléments de machine commandés par hydraulique.
- Le transport de passagers sur la machine est interdit pendant le travail.

Entretien et maintenance

- Respecter les délais prescrits ou précisés dans ce manuel d'utilisation pour procéder aux contrôles et inspections périodiques.
- Procéder aux travaux d'entretien et de maintenance après avoir placé la machine à plat sur un sol stable et après l'avoir calée afin d'éviter qu'elle ne se déplace.
- Mettre le système hydraulique hors pression et abaisser l'outil de travail ou le soutenir avec des moyens appropriés.
- Après le nettoyage, contrôler sur toutes les conduites hydrauliques s'il y a des fuites et des raccords desserrés.
- Examiner les usures dues aux frottements et les détériorations. Remédier immédiatement aux défauts constatés !
- Avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique, la débrancher de l'arrivée de courant.
- Resserrer tous les raccords à vis desserrés lors des travaux d'entretien et de maintenance.

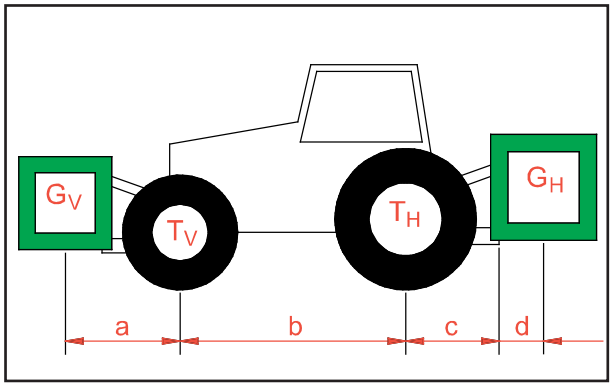
Ne pas laver les machines neuves avec un nettoyeur à jet de vapeur ou haute pression. La peinture n'a durci qu'au bout d'environ 3 mois et pourrait être endommagée avant.

Calcul du lestage

L'attelage d'outils à l'avant et à l'arrière du tracteur ne doit pas dépasser le poids total en charge admissible, la charge admissible des essieux et les caractéristiques des pneumatiques.
Le relevage avant du tracteur doit toujours être équipé de masses pour obtenir une charge minimale égale à 20 % du poids du tracteur à vide.
Contrôler toujours avant le transport sur la route, que le tracteur employé n'est pas en surcharge et qu'il convient à l'outil attelé.

Données pour le calcul :

Toutes les données de poids sont en (kg)
Toutes les données de mesure sont en (m)



Calculs du poids

T_L Poids à vide du tracteur
T_V Capacité de relevage frontal du tracteur à vide
T_H Capacité du relevage arrière du tracteur à vide
G_H Poids total de l'ensemble tracteur et matériel attelé à l'arrière
G_V Poids total de l'ensemble tracteur et matériel attelé à l'avant

a Distance entre le centre de gravité de l'outil porté avant et l'axe du pont avant
b Empattement du tracteur
c Distance entre le milieu du pont arrière et le centre de la barre d'attelage
d Distance entre le centre de la barre d'attelage et le centre de gravité de la machine attelé
x Données du constructeur tracteur pour un lestage minimum de l'arrière. Faute d'indication, adopter le coefficient de 0.45.

1. Calcul du lestage minimum de l'avant en fonction de l'outil attelé à l'arrière :

$$G_{V\,min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0{,}2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Entrer le résultat dans le tableau.

2. Calcul du lestage minimum arrière en fonction d'un outil lourd attelé à l'avant :

$$G_{H\,min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + x \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

Entrer le résultat dans le tableau.

3. Calcul de la charge exercée sur le pont avant :

$$T_{v\,réel} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Entrer le résultat de la charge réelle sur le pont avant et le poids admissible, figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

4. Calcul du poids total réel :

$$G_{réel} = G_V + T_L + G_H$$

Entrer le résultat du poids total réel et le poids total admissible figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

5. Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière :

$$T_{H\,réel} = G_{réel} - T_{V\,réel}$$

Entrer le résultat de la charge réelle sur l'essieu arrière et la charge admissible sur l'essieu arrière, figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

Tableau:
Les données calculées doivent être plus petites
ou identiques aux valeurs admissibles.

	Valeur réelle selon calcul		Valeur admissible selon le manuel d'utilisation		Valeur x 2 de la cap. admissible des pneus
Lestage minimum avant / arrière	kg				
Poids total	kg	≤	kg		
Capacité de relevage avant	kg	≤	kg	≤	kg
Capacité de relevage arrière	kg	≤	kg	≤	kg

Caractéristiques techniques

Joker 4 CT

Largeur de travail :.....4,00 m
Longueur : .....2,80 m
Hauteur de transport :.....2,85 m
Largeur de transport :.....2,85 m
Poids :.....2.400 kg
Nombre de disques: 32

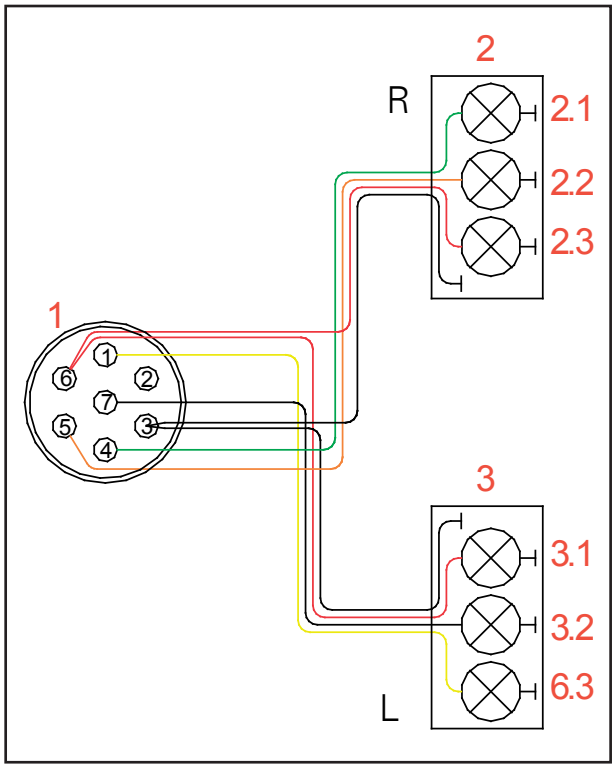
Attelage :
Attelage : ..... Système d'attelage
.....trois points cat. III
Dispositif d’éclairage :..... 12 V
Puissance nécessaire ::.....à partir de
.....74 kW 100 CV

Joker 6 CT

Largeur de travail :.....6,00 m
Longueur : .....2,80 m
Hauteur de transport :.....3,85 m
Largeur de transport :.....2,85 m
Poids :.....3.150 kg
Nombre de disques : 48

Attelage :
Attelage : ..... Système d'attelage
.....trois points cat. III
Dispositif d’éclairage :..... 12 V
Puissance nécessaire :.....à partir de
.....110 kW 150 CV

Dispositif d'éclairage



Dispositif d'éclairage

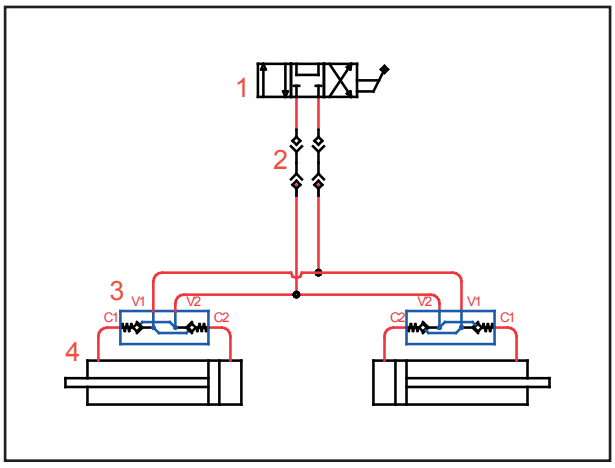
1. Fiche à 7 pôles
2. Feu arrière droit
2.1 Voyant de clignotant
2.2 Voyant de feu arrière
2.3 Voyant de feu de freinage
3. Feu arrière gauche
3.1 Voyant de feu de freinage
3.2 Voyant de feu arrière
3.3 Voyant de clignotant

Affectation des fiches et des câbles :

N°.	Dés.	Couleur	Fonctionnement
1.	L	jaune	clignotant gauche
2.	54 g	- - -	- - -
3.	31	blanc	masse
4.	R	vert	clignotant droit
5.	58 R	marron	feu arrière droit
6.	54	rouge	feu de freinage
7.	58 L	noir	feu arrière gauche

Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du système d'éclairage pour ne pas mettre en danger d'autres usagers de la route à cause de négligences !

Système hydraulique



Système hydraulique de repliage Joker 4 et 6 CT

1. Distributeur
2. Coupleurs hydrauliques
3. Clapet d'arrêt hydr.
4. Vérin hydr. de repliage

Réglage / Utilisation

Outils de travail

Les disques de soc dentés coupent les résidus de récolte et le sol et mélange les résidus de récolte jusqu'à la profondeur de travail.

Joker CT

Entretien :
Les paliers sont remplis d'huile et ne requièrent donc aucun entretien.

Paliers disques de nivellement

Contrôler régulièrement le jeu, l'étanchéité et la rotation des disques.

Instructions de nettoyage
Les garnitures étanches à anneau glissant sont rendues fragiles par la pénétration de l'eau et des temps d'arrêt prolongés.

De la rouille peut se former, et les deux anneaux peuvent coller. Il se pourrait alors que les anneaux tournent autour du joint torique et le détruisent. L'huile s'écoulerait et le palier serait détruit en peu de temps.

- C'est pourquoi il est conseillé de ne pas nettoyer les paliers avec un nettoyeur haute pression.
- En prévision d'arrêts prolongés, il indiqué de pulvériser les paliers avec un dégrippant ou un produit similaire.

Avant la remise en service, il faut faire tourner les disques à la main et contrôler leur bonne rotation.

Packer

Le packer RollFlex ou le packer RollCut peut être monté comme packer.
Pendant l'utilisation, la machine roule sur le packer.
Sous l'effet du poids de la machine on obtient un rafermissement prononcé du sol et une surface plane et à structure finement grumeleuse.

Packer RollFlex

Packer RollCut

Le packer RollCut est en outre équipé d'une barre porte-lame. Celle-ci coupent les résidus de récolte entre les rouleaux du RollCut.
La profondeur de travail des lames doit être adaptée aux conditions dans le champ et être réglée en hauteur au moyen des tiges filetées.

Toutes les tiges de réglage doivent être réglées à la même hauteur.

En cas de sols collants, il se peut que les packer ramassent plus de terre et que leur poids en soit considérablement augmenté.
Il en résulte que des composants sont soumis à une une plus forte sollicitation, ou que les routes sont salies lors des déplacements sur routes.

☞ C'est pourquoi le nettoyage des packer doit être fait régulièrement en cas d'amas de terre et systématiquement avant les déplacements sur routes.

Attelage/dételage de la machine

Personne ne doit se tenir entre le tracteur et la machine pendant l'attelage.

Attelage:

- Atteler la machine au système d'attelage trois points du tracteur.
- Raccorder les conduites hydrauliques pour les trappes.
- Brancher la fiche pour le dispositif d'éclairage et contrôler le fonctionnement.
- Relever la machine.
- Replier les sections latérales.

Ne pas transporter la machine plus haut que nécessaire.
Lors du transport du Joker 6, tenir compte de la hauteur notamment pour passer sous les ponts et les lignes électriques basses.

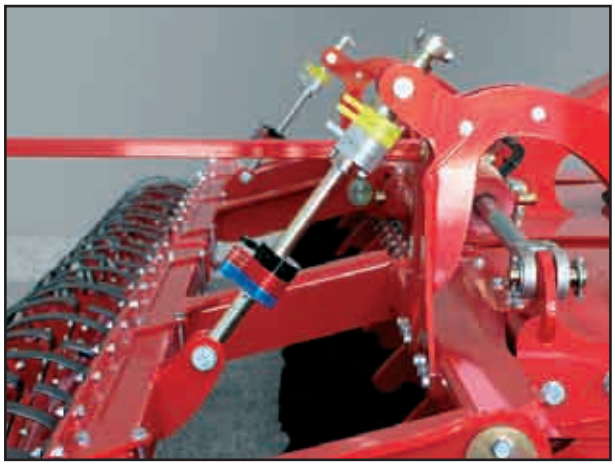
Stationnement :

- Faire descendre la machine sur une surface horizontale et bien stable.
- Déplier la machine.
- Séparer les raccords hydrauliques.
- Retirer la fiche pour le dispositif d'éclairage.
- Dételer la machine.

Réglage de profondeur

En position de travail, la machine est portée en hauteur à l'arrière par le packer.
L'inclinaison de la machine est réglée à l'avant au système d'attelage trois points.

Dans le champ, abaisser la machine et commuter le distributeur en position flottante.
En position de travail, régler le packer en hauteur au moyen des clips en aluminium jusqu'à ce que la profondeur de travail souhaitée soit atteinte.
En position de travail, régler l'inclinaison de la machine sur la barre de poussée du 3ème point jusqu'à ce qu'elle soit bien horizontale.



Réglage de profondeur à l'arrière

Entretien et maintenance

Respectez les consignes de sécurité et d‘entretien.

La machine a été dimensionnée et conçue sur la base d‘une puissance maximale, d‘une rentabilité et une convivialité d‘utilisation parmi un grand nombre de conditions d‘exploitation.

La machine a été contrôlée avant sa livraison par l’usine et par votre revendeur afin de vous garantir une machine en parfait état. Pour une exploitation continue sans panne, il est important de respecter les travaux d‘entretien et de maintenance aux intervalles conseillées.

Nettoyage

Pour maintenir le bon état de la machine et afin d‘obtenir des performances optimales, effectuez régulièrement les travaux de nettoyage et d‘entretien.

Ne lavez pas les vérins hydrauliques ni les paliers avec un nettoyeur à haute pression ou un jet d‘eau direct. Les joints et paliers ne sont pas étanches sous haute pression.

Intervalle de maintenance

Les intervalles de maintenance sont déterminées selon différents facteurs.
Les différentes conditions d’exploitation, les intempéries, les vitesses de travail et les caractéristiques du sol influencent les intervalles de maintenance, mais aussi la qualité des lubrifiants et produits de nettoyage utilisés détermine la durée jusqu’au prochain entretien

C’est pourquoi les intervalles de maintenance ne sont que des indications.
En cas d’écarts au conditions normales d’exploitation, les intervalles des travaux de maintenance doivent être adaptées à celles-ci.

La maintenance régulière est la base pour une machine fonctionnant parfaitement. Des machines bien entretenues diminuent le risque de panne et assurent une exploitation économique.

Conservation

Si la machine est immobilisée pour un temps prolongé :

- Dans la mesure du possible, ranger la machine à l‘intérieur.
- Protégez la machine contre la rouille. Utilisez des huiles facilement biodégradables par ex. huile de colza.

Lubrifiez la machine

La machine doit être graissée régulièrement et après chaque nettoyage à pression.
Ceci assure la disponibilité de la machine et réduit les frais de réparation et les temps d'arrêt.

Hygiène

L'utilisation conforme des lubrifiants et des produits à base d'huile minérale ne représente aucun danger pour la santé.
Toutefois, évitez tout contact prolongé avec la peau et toute respiration des vapeurs.

Maniement des lubrifiants

ATTENTION :
Protégez-vous contre le contact direct avec les huiles en portant des gants de protection ou en appliquant de la crème de protection.
Lavez minutieusement les traces d'huile sur la peau à l'eau chaude et avec du savon. Ne nettoyez pas votre peau avec de l'essence, du gazole ou d'autres solvants.
L'huile est toxique. En cas d'ingestion d'huile, consultez immédiatement un médecin.

- Gardez les lubrifiants hors de portée des enfants.
- Ne stockez jamais des lubrifiants dans des récipients ouverts ou sans écriture.
- Evitez le contact des vêtements imprégnés d'huile avec votre peau. Changez les vêtements salis par de l'huile.
- Ne conservez pas des chiffons de nettoyage imprégnés d'huile dans les sacs.
- Mettez les chaussures imprégnées d'huile au rebut sous forme de déchets spéciaux.
- Rincez tout jet d'huile dans les yeux à l'eau claire puis consultez un médecin.
- Absorbez l'huile répandue avec des liants appropriés puis mettez-les au rebut.
- N'éteignez jamais les incendies d'huile avec de l'eau ; utilisez uniquement un extincteur autorisé et approprié et portez un appareil de protection respiratoire.
- Mettez les déchets d'huile et les huiles usées au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

Service

Le souhait de l'entreprise HORSCH est que vous soyez entièrement satisfait de votre machine.

En cas de problème, veuillez consulter votre revendeur.
Les collaborateurs du service client de nos associés commerciaux ainsi que les collaborateurs du service client de l'entreprise HORSCH sont à votre entière disposition.

N'hésitez pas à nous témoigner votre soutien pour corriger les défauts techniques le plus rapidement possible.

Veuillez fournir les indications suivantes au personnel du service client en vue d'éviter les demandes de précision inutiles.

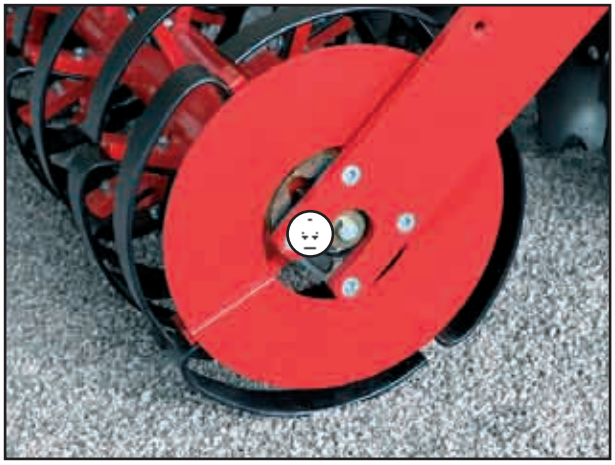
- Référence client
- Nom du conseiller à la clientèle
- Nom et adresse
- Modèle de la machine et numéro de série
- Date d'achat et heures d'exploitation
- Nature du problème

Tableau d'entretien

Tableau d'entretien Joker 4 - 6 CT		
Après les 1ères heures de service	Consignes de travail	Inter-valles
Tous les raccords à vis+fiches de raccordem.	Contrôler le bon serrage et resserrer les raccords à vis	
Pendant l'utilisation		
Graissage	Graisser les boulons du repliage	
	Graisser les paliers d'arbre packer	
Packer	Vérifier état, suspension et fixation	40 h
Disques du soc	Vérifier état, bonne fixation et usure Vérifier l'étanchéité et l'usure des paliers à bain d'huile	1 x jour
Châssis et sections latérales du châssis	Vérifier état et bonne fixation	1 x jour
Installation hydraul. et composants	Etanchéité, fixation et points de frottement	avant utilis.
Eclairage et plaques de signalisation	Etat, fonctionnement et propreté	avant utilis.
Après la saison		
Toute la machine	Effectuer les travaux d'entretien et de nettoyage	

Points de graissage

Boulons du repliage



Paliers d'arbre packer